何星

同声传译

地区：俄罗斯 - 莫斯科

擅长语言： 汉语 俄语



自我介绍

您好！我叫何星，是一名双语翻译。

我从学生时代就住在俄罗斯，从16岁起就开始从事翻译工作。

高度专业的翻译需要流利运用各种词汇，精通两种语言，深刻理解翻译内容的精髓，并采取高度负责、个性化的方式处理每个项目。所有这些特质都体现在我的翻译作品中。值得补充的是，充分理解我们两国人民截然不同的思维方式，使我们能够显著优化双边合作的成果。

主要工作领域：金融、市场营销、工业、国际关系、医学、IT技术、科学、在线贸易、审计、建筑、教育、文化、人文交流、小说、艺术、宗教研究（东正教）等。我丰富的翻译经验使我能够在任何会议或活动中进行高质量的翻译！

现场翻译

- 技术/设备
- 医学
- 法学
- 文学/艺术
- IT/网站
- 经济

- 政治
- 建筑
- 旅游
- 展览
- 化学
- 能源
- 冶金
- 农业
- 教育
- 电影/电视/音乐
- 服装/时尚
- 食物
- 物流/海关
- 其他

工作经验

2018 年 - 至今——亮语翻译公司

在莫斯科提供以下主题的中俄交替传译和同声传译服务：

- *金融；*
- *市场营销；*
- *工业；*
- *国际关系；*
- *医药；*
- *信息技术；*
- *科学；*
- *网络贸易；*
- *审计；*
- *建筑；*
- *教育、文化；*
- *小说、艺术；*
- *宗教研究（东正教）等。*

2014 年 - 至今——自由职业

2017年（耳语翻译、交替传译和同声传译）

- *俄罗斯联邦教育和科学部——哈尔滨与俄罗斯人文合作会议；*
- *AMSINO聚合物医疗产品生产集团——为俄罗斯联邦产品认证谈判和磋商提供翻译，并为“2017年医疗保健”国际展览会提供全程支持；*
- *“浙江（中国）-俄罗斯”贸易投资洽谈会；*
- *REN电视台与浙江省广播电视公司合作——“美丽浙江”电视周开幕式；*
- *俄罗斯科学院“新材料”国际青年科学论坛（同声传译、交替传译）；*

- *俄罗斯联邦国际学院第37届国际学生节（同声传译）；*
- *国际青年外交官论坛；*
- *全俄工业联盟——会见达州市政府代表；*
- *莫斯科国立鲍曼技术大学——会见中国邮电大学（重庆）代表；*
- *莫斯科物理技术学院——与重庆中国邮电大学代表会面；*
- *普希金造型艺术博物馆；*
- *蔡国强作品展“十月”系列活动——新闻发布会、采访、展览开幕式和闭幕式；*
- *REN电视台与浙江省广播电视总台的洽谈；*
- *在莫斯科推介度假城市三亚；*
- *江苏旅游潜力推介（交替传译、同声传译）；*
- *《消息报》与中国《经济报》合作——协议笔译、为期两个月的谈判以及会议筹备；*
- *在第1354学校为小学生演示汉语互动教具；*
- *“供热供水系统的能源效率与安全”会议；*
- *“‘一带一路’框架下商务合作机制与平台”论坛（同声传译）；*
- *丝绸之路国际商会——会见联邦委员会代表和经济发展部副部长。“俄罗斯-亚洲：合作共赢繁荣”国际商务论坛。与俄罗斯投资、技术与贸易中心签署关于共同创建丝绸之路国际商会（SRCIC）平台的框架协议。*

2014 - 2016年（耳语翻译、交替传译和同声传译）

- *俄罗斯联邦经济发展部——中方环境保护工作组与副部长会议；*
- *莫斯科国际图书博览会（MIBF）——一系列会议和推介活动；*
- *成都市农产品莫斯科推介会（同声传译）；*
- *俄罗斯联邦政府财政大学——为中国审计师和会计师团举办为期十天的“评估活动”课程；*
- *陪同中国作家协会代表参观高尔基世界文学学院，参加第二届俄中文学论坛（在孔子学院举行）；*
- *绵阳市市长会见奥布宁斯克市市长；*
- *中国科学城——绵阳招商引资论坛（同声传译）；*
- *俄罗斯联邦政府立法与比较法研究所——会见中国代表团；*
- *俄罗斯联邦工商会会见中国“炎帝”公司管理层，该公司专门生产和销售以中药为基础的膳食补充剂；*
- *俄罗斯联邦新闻与大众传媒署在北京国际图书博览会（BIBF 2015）俄罗斯展台举办活动；*
- *俄罗斯联邦教育科学部副部长会见中国青年联合会副主席；*
- *卫国战争博物馆——翻译武汉市领导在“武汉会战”展览开幕式上的讲话；*
- *中国作家协会——翻译俄罗斯作家协会会议及高尔基世界文学学院会议；*
- *高等经济学院——高等经济学院代表与武汉大学代表团进行会谈。*

2011 年 - 2012 年——黄帝内科诊所

为医生提供全方位支持（咨询和治疗过程中的口译，以及中医原理的讲解）。

2006 年 - 2010 年——天狮集团莫斯科欧亚区总部

- *为员工提供会议、产品展示和研讨会的翻译；*
- *技术文档翻译；*
- *公司官方网站新闻及资料翻译。*

教育背景

2015 年 - 2018 年

高尔基文学研究所

院系：语言文学系

专业：文学翻译（研究生）

2010 年 - 2015 年

高尔基文学研究所

院系：语言文学系

专业：文学翻译